

# МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Российский государственный гуманитарный университет»  
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

## ОЛИМПИАДА РГГУ ДЛЯ ШКОЛЬНИКОВ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ

2019 г.

Заключительный этап

ОТВЕТЫ

### КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ВЫПОЛНЕННЫХ ЗАДАНИЙ

Вариант № РЯ-11-19-01

#### Задача 1

*На пути от Миссисипи до Калифорнии на протяжении тысячи пятисот миль нам не встретились ни стаи колибри, ни черепахи-гоферы, ни гигантские секвойи.*

В каких словах есть окончание *-и*? Выпишите их.

**Ответ:** *пут-и, Калифорни-и, протяжени-и, тысяч-и, пят-и-сот, встретил-и-сь, ста-и, черепах-и, секвой-и.*

**Оценка:** За очевидные ответы (*пут-и, тысяч-и, ста-и, черепах-и*) – 0 баллов; за остальные ответы – по 1 баллу за каждое правильно выписанное слово. За каждую ошибку (*Миссисипи, колибри*) вычитается 1 балл.

**Всего 5 баллов.**

#### Задача 2

Вася выписывал слова, содержащие греческие по происхождению корни, исторически родственные корням слова *мегаполис*:

*политика, омега, полилог, мегафон, полиция, мегагерц.*

Какое слово (какие слова) попало(-и) в список по ошибке?

Поясните свое решение; попытайтесь дать толкования словам на основе значений греческих корней.

**Ответ:** *полилог.*

**Пояснение:** В словах *политика, полиция* общий корень – *поли(с)* – со значением «город» (*поли-*). Политика и полиция имеют отношение к городскому управлению.

В слове *полилог* корень *поли-* «много», корень *-лог* «слово, речь» (*логос; филолог*), целое – «разговор, речь многих участников».

Общий корень *мега* со значением «большой» или «конкретная большая числовая величина» (иногда его относят к аффиксоидам) в словах:

*мега-фон* («большой звук»), *мега-герц* («миллион герц»), *о-мега* («большое о», противопоставленное *о-микрон* – «о малому»).

**Оценка:** За правильный ответ – 3 балла. За пояснение – 4 балла (за верное толкование слова *омега* – 3 балла, независимо от остальных ответов).

**Всего 7 баллов.**

### Задача 3

Сколькими и какими способами можно прочесть русскую букву *Г/г* в русском тексте? Приведите примеры для каждого из возможных прочтений.

**Ответ:** 7 однозначно (фонетически) определяемых способов прочтения. Кроме того, возможно вариативное прочтение и ряд интерпретаций сокращений:

- 1) [г] - *грамм, год*
- 2) [г'] - *гены*
- 3) [к] - *бег*
- 4) [х'] - *мягкий*
- 5) [х] - *легко, Бог*
- 6) [в] - *большого*
- 7) [гэ] - в аббревиатурах (напр., *РГГУ*), буква «г»

Возможно [γ] фрикативное - *ага, Богу*.

Возможное сокращение *г.* – в значении «год», *г* – в значении «грамм».

**Пояснение.** За каждый из правильных ответов, кроме [г], предполагается 1 балл. Разных способов прочтения 7, возможно еще отметить вариативное (т.е. не у всех говорящих используемое) фрикативное [γ], что, однако, требует дополнительных знаний (поэтому не включается в основной счет, но может быть поощрено 1 баллом в пределах общей максимальной суммы оценки). Кроме того, существуют примеры сокращений (для *год* и *грамм*), которые допускают большое число интерпретаций в зависимости от контекста (*года, году* и проч., *граммов, грамма* и проч.); за упоминание этих сокращений (или хотя бы одного из них) также предполагается поощрительный 1 балл в пределах общей допустимой суммы оценки в 6 баллов.

**Оценка.** По степени полноты ответа. За [г] – 0 баллов, за чтения 2)-7) по 1 баллу за каждый случай. Поощрительные баллы могут добавляться в пределах общей оценки в 6 баллов.

**Всего 6 баллов.**

### Задача 4

В каком примере подчёркнутое слово в грамматическом отношении употреблено не так, как в остальных? Поясните свое решение.

- 1) *Счастье* — суть роскошь двух;  
*горе* — есть демократ.

[И. Бродский «Черные города...» (1962)]

- 2) Где православный, иудей, католик —  
В одном плоде суть совокупность долек.

[С. Липкин «Кладбище» (1979)]

- 3) *И может быть, степные*  
*Вот эти овцеводы* —  
Суть листья травяные  
*Неведомой породы.*

[С. Липкин «Степная трава» (1968)]

4) *И вдруг, осклабясь сморщенным и дряблым  
Лицом скопца, участливо спросил:  
«Итак, плоды осенних ваших яблонь  
Суть беглые рабы магнитных сил?»*

[П. Антокольский «Ньютон» (1962)]

5) *Годы — суть для вечности минуты,  
Перейти их мыслями сумей.*

[Д. Самойлов «Томление Курбского» (1947)]

**Ответ:** пример 1).

**Пояснение.** В примере 1) глагол 3 л. ед.ч., в остальных – 3 мн.ч.

**Оценка.** За правильный ответ – 3 балла. За пояснение – 3 балла.

**Всего 6 баллов.**

### Задача 5

В каком примере подчёркнутое слово произносится не так, как в других?

- 1) *Дима пририсовал рожки к портрету.*
- 2) *Таня сварила рожки на ужин.*
- 3) *Вася и Маша купили рожки, потому что эскимо не было.*
- 4) *Музыканты затрубили в рожки, и занавес поднялся.*
- 5) *В каком отделе продают рожки для обуви?*

Поясните свое решение.

**Ответ:** В первом примере – рОжки, в остальных – рожкИ (см. Орфоэпический словарь И.Л. Резниченко<sup>1</sup>).

**Пояснение:** По семантике *рог/рога* (зверя) и *рожок/рожки* (остальные).

**Оценка:** За ответ – 3 балла. За пояснение – 1 балл.

**Всего 4 балла.**

### Задача 6

Миша выписывал из словаря глаголы с приставкой *вз-/вс-*, выделив две группы по значению приставки:

1 группа	2 группа
<i>взобраться</i>	<i>взвыть</i>
<i>взвалить</i>	<i>вздогнуть</i>
<i>вскинуть</i>	<i>взмолиться</i>
<i>всплыть</i>	<i>взъяриться</i>

В какие группы он должен определить глаголы: *взбить*, *взметнуть*, *вскипеть*, *вздёрнуть*? Определите значения приставки. Поясните свое решение.

**Ответ:** 1 группа – *взбить*, *взметнуть*, *вздёрнуть*, 2 группа – *вскипеть*.

**Пояснение:** 1 группа имеет значение ‘вверх, сверху’, 2 группа обозначает внезапное начало действия.

---

<sup>1</sup> Резниченко И. Л. Орфоэпический словарь русского языка: Произношение. Ударение: Ок. 25 000 единиц / М.: Астрель, АСТ, 2003.

**Оценка:** За правильное распределение глаголов по группам – 4 балла. За верно указанные значения приставки в группах – 2 балла. За неправильное определение места глагола вычитается 1 балл.

**Всего 6 баллов.**

### Задача 7

Польский школьник Марек изучает русский язык. Польский язык родствен русскому.

**А.** В польском языке части речи такие же, как и в русском: существительное, прилагательное, числительное, местоимение, глагол, наречие, предлог, союз, частица, междометие.

Вот их названия (в алфавитном порядке):

czasownik,  
liczebnik,  
partykuła,  
przyimek,  
przymiotnik,  
przysłówek,  
rzeczownik,  
spójnik,  
wykrzyknik,  
zaimek.

Задание 1. Переведите эти названия на русский язык, используя пометы Марека к разбору по частям речи первых двух предложений текста о детских годах персонажа (цифрами он отмечал их количество в предложении):

(1) *Od trzech do pięciu lat jego wychowywali tak, jak każde obyczaj, taka była wola jego ojca.*

*czasownik – 3, zaimek – 3,  
liczebnik – 2, przyimek – 2,  
przysłówek – 1, spójnik – 1,  
...*

(2) *Spędzał czas, jak inne dzieci w tych stronach, to znaczy: jadł, pił, spał; jadł, spał, pił; spał, pił, jadł.*

*rzeczownik – 3, zaimek – 3,  
przyimek – 1, spójnik – 1,  
...*

Задание 2. Завершите разбор: определите все части речи; для каждого предложения выпишите все слова, относящиеся к каждой части речи. Поясните свое решение.

**\*Примечание 1.** По-польски *cz* читается как [tʃ], *rz* – [ʒ] или [ʃ], *ch* примерно как [x], *ł* примерно как [w], *w* как [v], *ą* и *ę* – носовые гласные.

**\*Примечание 2.** *Spędzał* – проводил.

**Б.** Задание 3. Помогите Мареку перевести на русский язык продолжение текста:

- (3) *Uganiał za motylami,*
- (4) *ziewał, aż mu muchy do gęby wpadały.*
- (5) *Ostrzył zęby o drewno,*
- (6) *siadał między dwa krzesła zadkiem na ziemi,*
- (7) *kul żelazo, kiedy wystygło,*

- (8) *lowił ryby przed niewodem,*  
(9) *mur przebijał głową,*  
(10) *podkuwał żabom nogi,*  
(11) *szukał wiatru po świecie,*  
(12) *darowanemu koniowi zaglądał w zęby.*

**\*Примечание 3.** Szukał – искал.

Задание 4. Найдите также, где это возможно, параллели (устойчивые обороты, пословицы) в русском языке 1) близкие по смыслу, но с другими образами, 2) с близкими образами, но с иными смыслами. Чем в этом случае польские обороты отличаются от русских?

#### **А. Задание 1**

**Ответ:**

- 1) *czasownik* – глагол
- 2) *liczebnik* – числительное
- 3) *partykuła* – частица
- 4) *przyimek* – предлог
- 5) *przymiotnik* – прилагательное
- 6) *przysłówek* – наречие
- 7) *rzeczownik* – существительное
- 8) *spójnik* – союз
- 9) *wykrzyknik* – междометие
- 10) *zaimek* – местоимение

**Оценка:** За каждый правильный ответ – 2 балла.

**Всего 20 баллов.**

#### **Задание 2**

##### **Первое предложение (1)**

**Ответ:**

- 1) *czasownik* – 3: *wychowywali, każe, była*  
2) *zaimek* – 3: *jego, taka, jego*  
3) *liczebnik* – 2: *trzech, pięciu*  
4) *przyimek* – 2: *Od, do*  
5) *przysłówek* – 1: *tak*  
6) *spójnik* – 1: *jak*  
*rzeczownik* – 4: *lat, obyczaj, wola, ojca*

**Оценка:** За верно распределённые части речи – максимум 6 баллов (по 1 баллу за полный ответ, по 0,5 балла за неполный); за верное определение оставшейся части речи, которой нет среди перечисленных в условии, – 3 балла (можно учитывать правильный перевод как основание для оценки).

**Всего за первое предложение 9 баллов.**

##### **Второе предложение (2)**

**Ответ:**

- 1) *rzeczownik* – 3: *czas, dzieci, stronach*  
2) *zaimek* – 3: *inne, tych, to*  
3) *przyimek* – 1: *w*  
4) *spójnik* – 1: *jak*  
*czasownik* – 11: *Spędzał, znaczy*; по 3 раза употреблены: *jadł, pił, spał*

**Оценка:** За верно распределённые части речи – максимум 4 балла (по 1 баллу за полный ответ, по 0,5 балла – за неполный); за верное определение оставшейся части речи, которой нет среди перечисленных в условии, – 3 балла (можно учитывать правильный перевод как основание для оценки).

**Всего за второе предложение 7 баллов.**

### **Б. Задание 3**

**Ответ:**

- (3) *Uganiał za motylam* – гонялся за мотыльками / бабочками
- (4) *ziewał, aż mu muchy do gęby wpadaly* – зевал (так), что ему аж мухи на губы падали / в рот влетали
- (5) *Ostrzył zęby o drewno* – Вострил / точил зубы о дерево / деревяшку
- (6) *siadał między dwa krzesła zadkiem na ziem* – садился между двух кресел / стульев задом на землю
- (7) *kul żelazo, kiedy wystygło* – ковал железо, когда остывало
- (8) *lowił ryby przed niewodem* – ловил рыб перед неводом
- (9) *mur przebijał głową* – стену пробивал / прошибал головой
- (10) *podkuwał żabom nogi* – подковывал жабам / лягушкам ноги
- (11) *szukał wiatru po świetle* – искал ветра по свету
- (12) *darowanemu koniowi zaglądał w zęby* – дарованному коню заглядывал/смотрел в зубы

**Оценка:** За одну верно переведённую фразу – 2 балла; за частичный перевод фразы – 1 балл; 1 общий балл может быть снят за общую ошибку (перевод не в 3 л. прош. вр., а, например, инфинитивами).

**Всего 20 баллов.**

### **Задание 4**

**Ответ:**

- 1) - *гонялся за бабочками* – гонял голубей (бездельничал)
- *подковывал жабам / лягушкам ноги* – подковать блоху
- *искал ветра по свету* – искать ветра в поле; ищи ветра в поле (бесполезно искать, исчез)
- 2) - *зевал так, что мухи в рот падали* – рот не разевай, а то муха влетит; в закрытый рот муха не влетит
- *садился между двух стульев на землю задом* – садиться в лужу; сидеть на двух стульях, между двух стульев (служить двум господам, поддерживать противоположные стороны)
- *ковал железо, когда остывало* – куй железо, пока горячо
- *говорил гоп, потом прыгал* – не говори гоп, пока не перепрыгнешь
- *стену пробивал / прошибал головой* – биться головой об стену, плетью обуха не перешибешь
- *дарованному коню смотрел в зубы* – дарованному коню в зубы не смотрят (возм.: троянский конь)

**Пояснение:** Смысл польских оборотов, в большей части, обратный. Персонаж делал все наоборот, вопреки тому, что предписывают пословицы (вопреки здравому смыслу).

Мы можем утверждать о противоположном смысле русских оборотов там, где в них по сравнению с польскими есть отрицание или использованы антонимы. В некоторых русских примерах мы не можем уверенно этого утверждать, поскольку с определенностью можем оценить лишь смысл русских оборотов; при некотором различии образов и смыслы могут не быть полностью противоположны.

**Оценка:** За русские пословицы / поговорки / фразеологизмы (до 5 примеров по обоим пунктам) – до 9 баллов. За объяснение обратного смысла – 1 балл.

**Всего 10 баллов.**

**За часть А – 36 баллов,**

**За часть Б – 30 баллов.**

**Всего за обе части – 66 баллов.**

Председатель предметной методической комиссии  
Олимпиады РГГУ для школьников по русскому языку  
доктор филол. наук, профессор



Г.Е. Крейдлин

# МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Российский государственный гуманитарный университет»  
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

## ОЛИМПИАДА РГГУ ДЛЯ ШКОЛЬНИКОВ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ

2019 г.

Заключительный этап

ОТВЕТЫ

### КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ВЫПОЛНЕННЫХ ЗАДАНИЙ

#### Вариант № РЯ-11-19-02

##### Задача 1

*Впоследствии нам попадались большие пингвины колонии – до семисот птиц; пока родители добывали рыбу вдали от гнездовий, пингвинчики, сбившись в плотные кучки, по-детски галдели и хлопали крыльями.*

В каких словах есть окончание *-и*? Выпишите их.

**Ответ:** *попал-и-сь, пингвинь-и, колони-и, сем-и-сот, родител-и, добывал-и, пингвинчик-и, кучк-и, галдел-и, хлопал-и.*

**Оценка:** За очевидные ответы (*родител-и, добывал-и, пингвинчик-и, кучк-и, галдел-и, хлопал-и*) – в сумме 1 балл; за остальные ответы – по 1 баллу за каждое правильно выписанное слово.

**Всего 5 баллов.**

##### Задача 2

Антон выписывал слова, содержащие греческие по происхождению корни, исторически родственные корням слова *мегаполис*:

*метрополия, политика, омега, полиглот, мегафон, мегабайт.*

Какое слово (какие слова) попало(-и) в список по ошибке? Поясните свое решение. Попробуйте дать толкования словам на основе значений греческих корней.

**Ответ:** полиглот.

**Пояснение:** Корень *поли(с)* – «город» – в *метрополия, политика*. Общий корень *мега* со значением «большой» или «конкретная большая числовая величина» (иногда его относят к аффиксоидам) – в словах: *мега-фон* («большой звук»), *мега-байт* («миллион байт»), *о-мега* («большое о», противопоставленное *о-микрон* – «о малому»).

**Оценка:** За правильный ответ – 3 балла. За пояснение – 4 балла (за верное толкование слова *омега* – 3 балла, независимо от остальных ответов).

**Всего 7 баллов.**

Вариант № РЯ-11-19-02

### Задача 3

Сколькими и какими способами можно прочесть русскую букву *T/m* в русском тексте? Приведите примеры для каждого из возможных прочтений.

**Ответ:** 8 однозначно (фонетически) определяемых способов прочтения плюс различные интерпретации сокращения *m*:

- 1) [т] - кот
- 2) [т'] - о коте
- 3) [д] - отбой
- 4) [д'] - отделать
- 5) [ч] - отчистить
- 6) [ц] - отцепить
- 7) [тэ] - т-образный, ТВ
- 8) Непроизносимое *m* - радостный

Возможное сокращение *m* – в значении 'тонна', допускающее различные интерпретации (*тонна, тонн, тонны* и проч.) в зависимости от контекста.

**Пояснение.** Всего 8 способов прочтения, однозначно определяемых фонетической позицией. Баллы: за [т] – 0, за [т'], [д], [д'] – по 1 баллу, за случаи 5)–8) по 2 балла. Школьники, отметившие интерпретации сокращения *m*, получают 1 поощрительный балл (в пределах общей допустимой суммы в 7 баллов). Для получения максимальной оценки достаточно указать 7 из перечисленных выше способов с примерами.

**Всего 7 баллов.**

### Задача 4

В каком примере подчёркнутое слово в грамматическом отношении употреблено не так, как в остальных? Поясните свое решение.

1) *О смертные! внимайте:*

*Пред Ним лишь преклоняйте*

*И дух ваш и главы;*

*Но суетны суть вы!*

[Г. Державин «Умиление» (1807)]

2) *Некогда некто изрек «Сапоги суть выше Шекспира».*

*Дабы по слову сему превзойти британца, сапожным*

*Лев Толстой мастерством занялся, и славы достигнул.*

[В. Соловьев «Некогда некто изрек «Сапоги суть выше Шекспира...» (1897)]

3) *Годы — суть для вечности минуты,*

*Перейти их мыслями сумей.*

[Д. Самойлов «Томление Курбского» (1947)]

4) *И может быть, степные*

*Вот эти овцеводы —*

*Суть листья травяные*

*Неведомой породы.*

[С. Липкин «Степная трава» (1968)]

5) *«Иль то матерьялисты, —*

*Невеста вновь спросила, —*

*У коих трубочисты*

*Суть выше Рафаила?»*

[А. К. Толстой «Порой веселой мая...» (1871)]

**Ответ:** пример 1).

**Пояснение:** В примере 1) глагол в 2 л. мн.ч., в остальных – в 3 л. мн.ч.

**Оценка:** За правильный ответ – 2 балла. За пояснение – 3 балла.

**Всего 5 баллов.**

### Задача 5

Какая фраза точно не подходит в качестве ответа на вопрос: «Который час?»

1) *Двенадцать пятнадцать.*

2) *Около двенадцати.*

3) *После двенадцати.*

4) *Уже за полночь.*

5) *Первый.*

На какой вопрос является ответом выбранная вами фраза?

**Ответ:** 3) *После двенадцати.*

**Пояснение:** «После полуночи» отвечает на вопрос «Когда?» («В котором часу?»).

**Оценка:** За правильный ответ – 3 балла. За правильный вопрос – 1 балл.

**Всего 4 балла.**

### Задача 6

Саша выписывал из словаря глаголы с приставкой *вз-/вс-*, выделив две группы по значению приставки:

1 группа	2 группа
<i>взбежать</i>	<i>взречь</i>
<i>взобратся</i>	<i>взмолиться</i>
<i>взвалить</i>	<i>вскрикнуть</i>
<i>вспорхнуть</i>	<i>вспыхнуть</i>

В какие группы он должен определить глаголы: *взвиться*, *взгромоздить*, *вскипеть*, *взыграть*? Определите значения приставки. Поясните свое решение.

**Ответ:**

1 группа: *взвиться*, *взгромоздить*

2 группа: *вскипеть*, *взыграть*

**Пояснение:** 1 группа – значение ‘вверх, сверху’

2 группа – значение ‘неожиданное начало’

**Оценка:** За правильное распределение глаголов по группам – 4 балла. За верно указанные значения приставки в группах – 2 балла. За неправильное определение места глагола вычитается 1 балл.

**Всего 6 баллов.**

### Задача 7

Польский школьник Анджей изучает русский язык. Польский язык родствен русскому.

**А.** В польском языке части речи такие же, как и в русском: существительное, прилагательное, числительное, местоимение, глагол, наречие, предлог, союз, частица, междометие. Вот их названия (в алфавитном порядке):

*czasownik,*  
*liczebnik,*  
*partykuła,*  
*przyimek,*

przymiotnik,  
przysłówek,  
rzeczownik,  
spójnik,  
wykrzyknik,  
zaimek.

Задание 1. Переведите эти названия на русский язык, используя пометы Анджея к разбору по частям речи первых двух предложений текста о детских годах персонажа (цифрами он отмечал их количество в предложении):

(1) *Od trzech do pięciu lat jego wychowywali tak, jak każde obyczaj, taka była wola jego ojca.*

*czasownik – 3, zaimek – 3,  
liczebnik – 2, przyimek – 2,  
przysłówek – 1, spójnik – 1,*

...

(2) *Spędzał czas, jak inne dzieci w tych stronach, to znaczy: jadł, pił, spał; jadł, spał, pił; spał, pił, jadł.*

*rzeczownik – 3, zaimek – 3,  
przyimek – 1, spójnik – 1,*

...

Задание 2. Завершите разбор: для каждого предложения выпишите все слова, относящиеся к каждой части речи. Поясните свое решение.

**\*Примечание 1.** По-польски *cz* читается как [tʃ], *rz* – [ʒ] или [ʃ], *ch* примерно как [x], *ł* примерно как [w], *w* как [v], *ą* и *ę* – носовые гласные.

**\*Примечание 2.** *Spędzał* – проводил.

**Б.** Задание 3. Помогите Анджею перевести на русский язык продолжение текста:

- (3) *Uganiał za motylami,*
- (4) *ziewał, aż mu muchy do gęby wpadały.*
- (5) *Ostrzył zęby o drewno,*
- (6) *kul żelazo, kiedy wystygło,*
- (7) *mówił hop, zanim przeskoczył,*
- (8) *budował domy na piasku,*
- (9) *podkiwał żabom nogi,*
- (10) *ryby lowił widłami,*
- (11) *jelenia strzelał makiem,*
- (12) *darowanemu koniowi zaglądał w zęby.*

**\*Примечание 3.** *Budował* — строил.

Задание 4. Найдите также, где это возможно, параллели (устойчивые обороты, пословицы) в русском языке 1) близкие по смыслу, но с другими образами, 2) с близкими образами, но с иными смыслами. Чем в этом случае польские обороты отличаются от русских?

#### **А. Задание 1**

**Ответ:**

- 1) *czasownik* – глагол
- 2) *liczebnik* – числительное
- 3) *partykuła* – частица

- 4) przyimek – предлог
- 5) przymiotnik – прилагательное
- 6) przysłówek – наречие
- 7) rzeczownik – существительное
- 8) spójnik – союз
- 9) wykrzyknik – междометие
- 10) zaimek – местоимение

**Оценка:** За каждый правильный ответ – 2 балла.

**Всего 20 баллов.**

## **Задание 2**

### **Первое предложение (1)**

**Ответ:**

- 1) czasownik – 3: *wychowywali, każe, była*
  - 2) zaimek – 3: *jego, taka, jego*
  - 3) liczebnik – 2: *trzech, pięciu*
  - 4) przyimek – 2: *Od, do*
  - 5) przysłówek – 1: *tak*
  - 6) spójnik – 1: *jak*
- rzeczownik – 4: lat, obyczaj, wola, ojca*

**Оценка:** За верно распределённые части речи – максимум 6 баллов (по 1 баллу за полный ответ, по 0,5 балла за неполный); за верное определение оставшейся части речи, которой нет среди перечисленных в задании, – 3 балла (можно учитывать правильный перевод как основание для оценки).

**Всего за первое предложение 9 баллов.**

### **Второе предложение (2)**

**Ответ:**

- rzeczownik – 3: czas, dzieci, stronach*  
*zaimek – 3: inne, tych, to*  
*przyimek – 1: w*  
*spójnik – 1: jak*  
*czasownik – 11: Spędzał, znaczy; по 3 раза употреблены: jadł, pił, spał*

**Оценка:** За верно распределённые части речи – максимум 4 балла (по 1 баллу за полный ответ, по 0,5 балла – за неполный); за верное определение оставшейся части речи, которой нет среди перечисленных в задании, – 3 балла (можно учитывать правильный перевод как основание для оценки).

**Всего за второе предложение 7 баллов.**

## **Б. Задание 3**

**Ответ:**

- (3) *Uganiał za motylami* – гонялся за мотыльками / бабочками
- (4) *ziewał, aż mu muchy do gęby wpadały* – зевал (так), что ему аж мухи на губы падали / в рот влетали
- (5) *Ostrzył zęby o drewno* – Вострил / точил зубы о дерево/деревяшку
- (6) *kul żelazo, kiedy wystygło* – ковал железо, когда остывало
- (7) *mówił hop, zanim przeskoczył* – говорил гоп, затем перескакивал/перепрыгивал
- (8) *budował domy na piasku* – строил дома на песке
- (9) *podkuwał żabom nogi* – подковывал жабам/лягушкам ноги
- (10) *ryby łowił widłami* – ловил рыбу вилами

(11) *jelenia strzelal makiem* – стрелял (в) оленя маком

(12) *darowanemu koniowi zaglądal w zęby* – дарованному коню заглядывал/смотрел в зубы

**Оценка:** За одну верно переведённую фразу – 2 балла; за частичный перевод фразы – 1 балл; 1 общий балл может быть снят за общую ошибку (перевод не в 3 л. прош. вр., а, например, инфинитивами).

**Всего 20 баллов.**

#### **Задание 4**

##### **Ответ:**

1) - *гонялся за бабочками* – гонял голубей (бездельничал)

- *подковывал жабам/лягушкам ноги* – подковать блоху

- *искал ветра по свету* – искать ветра в поле; ищи ветра в поле (бесполезно искать, исчез)

2) - *зевал так, что мухи в рот падали* – рот не разевай, а то муха влетит; в закрытый рот муха не влетит

- *садился между двух стульев на землю задом* – садиться в лужу; сидеть на двух стульях, между двух стульев (служить двум господам, поддерживать противоположные стороны)

- *ковал железо, когда остывало* – куй железо, пока горячо

- *говорил гоп, потом прыгал* – не говори гоп, пока не перепрыгнешь

- *стену пробивал / прошибал головой* – биться головой об стену, плетью обуха не перешибешь

- *дарованному коню смотрел в зубы* – дарованному коню в зубы не смотрят (возм.: троянский конь)

**Пояснение:** Смысл польских оборотов, в большей части, обратный. Персонаж делал все наоборот, вопреки тому, что предписывают поговорки (вопреки здравому смыслу).

Мы можем утверждать о противоположном смысле русских оборотов там, где в них по сравнению с польскими есть отрицание или использованы антонимы. В некоторых русских примерах мы не можем уверенно этого утверждать, поскольку с определенностью можем оценить лишь смысл русских оборотов; при некотором различии образов и смыслы могут не быть полностью противоположны.

**Оценка:** За русские поговорки / поговорки / фразеологизмы (до 5 примеров по обоим пунктам) – до 9 баллов. За объяснение обратного смысла – 1 балл.

**Всего 10 баллов.**

**За часть А – 36 баллов.**

**За часть Б – 30 баллов.**

**Всего за обе части – 66 баллов.**

Председатель предметной методической комиссии  
Олимпиады РГГУ для школьников по русскому языку  
доктор филол. наук, профессор



Г.Е. Крейдлин